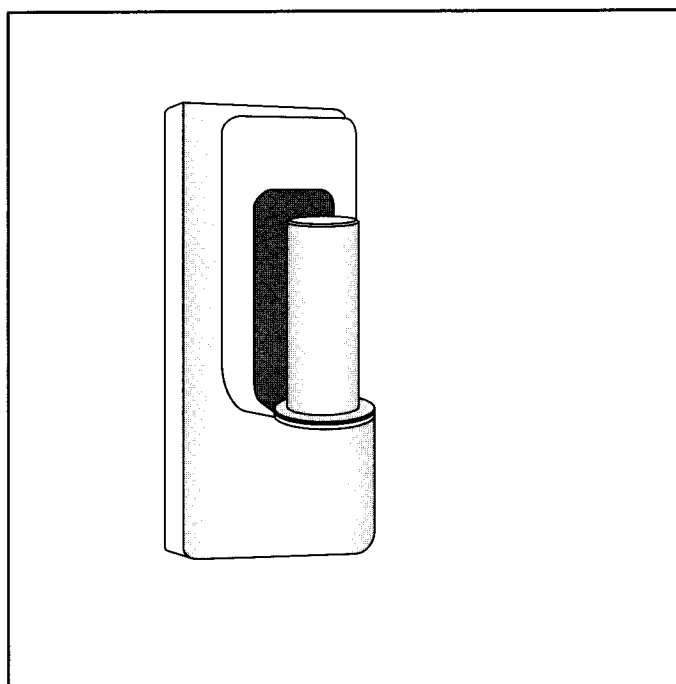




Installation instructions

Montageanweisung

ACROBAT 2000®

**Wall bearing
Wandlager**

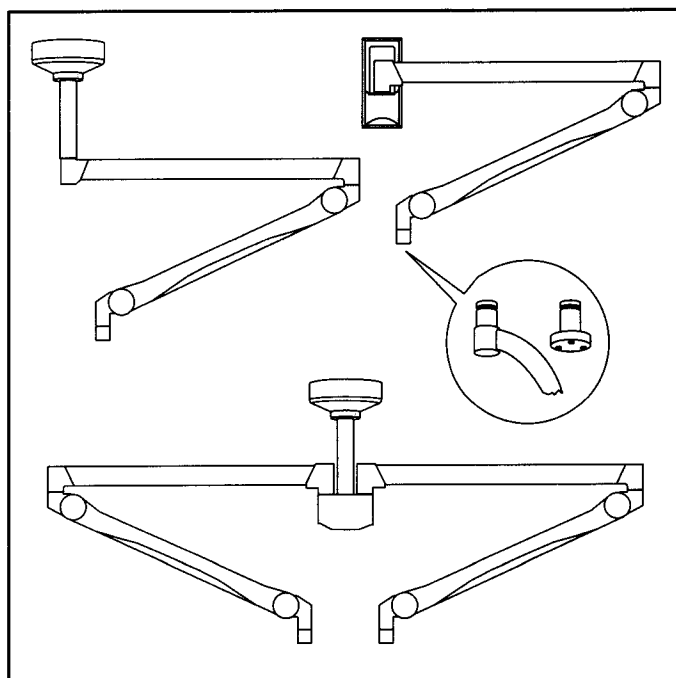


Table of contents**Page****Inhaltsverzeichnis****Seite**

1	Static inspection	4
2	Selection of the fastening agent	5
3	Installation of the wall bearing	6
4	Installation of the extension arm stop	7
5	Technical data	8
	Drilling template	9

1	Statischer Nachweis	4
2	Auswahl der Befestigungsmittel	5
3	Wandlager montieren	6
4	Anschlag für Ausleger montieren	7
5	Technische Daten	8
	Bohrschablone	9

Packing list, wall bearing**Packing part no.**

- 1 Wall bearing

Packliste Wandlager**Packstück Nr. 2131**

- 1 Wandlager

Instructions for safe installation

Dear user,
the wall bearing must only be installed by a technical expert (electrical engineer, technician) or a comparably qualified person.
The 230 V connection may only be made by an electrical engineer.

Dear installer,
please read these installation instructions very carefully and take note of the safety instructions and requirements given in these installation instructions.
If any peculiar problems occur that are not handled to an adequately detailed extent in this manual, please contact your supplier for your own safety.

Explanation of pictorial symbols:

Safety symbols draw your attention to operating errors that are critical with regard to safety.

WARNING!

Disregarding this instruction may present the danger of a serious or even fatal injury.

CAUTION!

Disregarding this instruction may result in medium to light injury and damage to property.

IMPORTANT!

Provides usage tips and useful information.

Transportation and storage:

The following storage conditions apply for up to 15 weeks:

- temperature: -25 to +70 °C
- relative humidity: 10 - 75 %
- air pressure: 500 - 1060 hPa

Storage only in closed or covered spaces; thereafter, the values of the operating conditions in the operating instructions apply.

Hinweise zur sicheren Montage

Sehr geehrter Betreiber,
das Wandlager darf nur durch eine Fachkraft (Elektriker, Techniker) oder vergleichsweise qualifiziertes Personal montiert werden.
Der 230V Anschluß darf nur durch einen Elektriker ausgeführt werden.

Sehr geehrter Monteur,
bitte lesen Sie diese Montageanweisung sehr sorgfältig und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anforderungen dieser Montageanweisung.
Beim Auftreten besonderer Probleme, die in dieser Montageanweisung nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich zur Ihrer eigenen Sicherheit bitte an Ihren Lieferanten.

Bildzeichenerklärung:

Sicherheitssymbole machen Sie auf sicherheitskritische Bedienungsfehler aufmerksam.

WARNUNG!

bei Nichtbeachtung besteht die Möglichkeit einer schweren oder sogar tödlichen Verletzung.

VORSICHT!

bei Nichtbeachtung besteht die Möglichkeit von mittleren bis leichten Verletzung oder Sachschäden.

HINWEIS!

gibt Anwendungstips und nützliche Informationen.

Transport und Lagerung:

bis 15 Wochen gelten folgende Lagerbedingungen:

- Temperatur: -25 bis +70 °C
- Relative Feuchte: 10 - 75 %
- Luftdruck: 500 - 1060 hPa

Lagerung nur in geschlossenen oder überdachten Räumen, danach gelten die Werte der Betriebsbedingungen in der Gebrauchsanweisung.

1 Static inspection

NOTE:

The static (structural) inspection must be carried out before the installation of the wall or ceiling anchorage!

- The strength of the construction must be designed, checked and certified by a structural engineer.
- The respective regional construction regulations that apply must be followed.
- If a wrong hole is drilled by mistake, e.g. drilling of a reinforcement rod, the structural engineer who is responsible must be contacted, since adequate static load distribution in the ceiling may have been endangered.

Declaration of acceptance:

It is hereby certified that the supporting wall/ceiling and the anchoring of the Acrobat Swing is safe and adequately strong.

Project: _____

Anchoring (please check the one that is applicable):

- with counter-plate ☐
- other ☐

Location: _____

Signature/Stamp (Structural Engineer / Construction Authority)

1 Statistischer Nachweis

HINWEIS:

Der statische Nachweis muß vor der Montage der Wand- oder Deckenbefestigung erfolgen!

- Die Tragfähigkeit der Konstruktion muß von einem Statiker geplant, überprüft und bestätigt werden.
- Die jeweils gültigen regionalen Baubestimmungen sind zu beachten.
- Sollte es zu einer Fehlbohrung kommen, zum Beispiel durch Anbohren eines Bewehrungsseisens, so ist der zuständige Statiker einzuschalten, da die ausreichende statische Lastverteilung in der Decke gefährdet sein kann!

Abnahmeerklärung:

Hiermit wird bestätigt, daß die tragende Wand / Decke und die Verankerung des Acrobat Swing sicher und tragfähig ist.

Projekt: _____

Verankerung (zutreffendes bitte ankreuzen):

- mit Gegenplatte ☐
- Sonstige ☐

ORT: _____

Unterschrift / Stempel: (Statiker / Baubehörde)

2 Selection of the fastening agent

- The selection of the fastening agent according to table 1, „Load data“ and the safe execution of the fastening is the responsibility of the person in charge of the installation
- In case of light construction walls, we recommend fastening with a counter-plate (not shipped).



WARNING - Load data:

Please refer to the following table for the load data (rounded up) of the complete ceiling model.

The specified regional safety factors must be taken into account!

Load data: Wall model		
Maximum extension arm length [mm]	Maximum device load [N]	Bending moment M_B [Nm]
300	210	325
600	150	365
750	130	285
950	100	260
Maximum extension arm length [mm]	Vertical weight force F_G [N]	Dowel extraction force F_D [N]
300	300	1750
600	260	1950
750	245	1500
950	225	1400

2 Auswahl der Befestigungsmittel

- Die Auswahl der Befestigungsmittel nach der Tabelle 1, "Lastdaten" und die sichere Ausführung der Befestigung unterliegt der für die Montage verantwortlichen Person.
- Bei Leichtbauwänden empfehlen wir die Befestigung mit einer Gegenplatte (nicht im Lieferumfang).



WARNUNG - Lastdaten:

Die Lastdaten (aufgerundet) des Wandgerätes können der nachfolgenden Tabelle entnommen werden. Die vorgeschriebenen regionalen Sicherheitsfaktoren sind einzurechnen!

Lastdaten: Wandversion		
Maximale Auslegerlänge	Maximale Geräte-last [N]	Biegemoment M_B [Nm]
300	210	325
600	150	365
750	130	285
950	100	260
Maximale Auslegerlänge	Senkrechte Gewichtskraft F_G [N]	Dübelauszugskraft F_D [N]
300	300	1750
600	260	1950
750	245	1500
950	225	1400

3 Installing the wall bearing

NOTE:

For the mains connection of the extension arm, a properly grounded socket in the vicinity of the wall bearing is required. The power supply cable of the extension arm is 2 meters long.

1. Remove the two **plastic covers (1)**.
2. Make the vertical markings using the drilling template on page 13.
3. Drill two holes according to the specifications of the fastening agent's manufacturer.
4. Install the fastening agent flush with the wall.

NOTE:

Do not continue the installation before the binding agent has hardened completely.

5. Insert the fastening agent into the two **holes (2)** and tighten the wall bearing in a vertical position.

NOTE:

You can use a stop to limit the lateral swiveling range of the extension arm. The installation of the stop is described in chapter 4.

6. Install the two **plastic covers (1)** and check them for firm seating.

3 Wandlager montieren

HINWEIS:

Für den Netzanschluß des Auslegers ist eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose im Bereich des Wandlagers notwendig. Die Netzleitung des Auslegers hat eine Länge von 2 Metern.

1. Zwei **Kunststoffabdeckteile (2)** abnehmen.
2. Nach Bohrschablone (vorletzte Seite) senkrecht anreißen.
3. Zwei Bohrungen nach Angaben des Befestigungsmittelherstellers bohren.
4. Befestigungsmittel bündig mit der Wand einsetzen.

HINWEIS:

Die Montage erst nach dem Aushärten des Bindemittels fortsetzen.

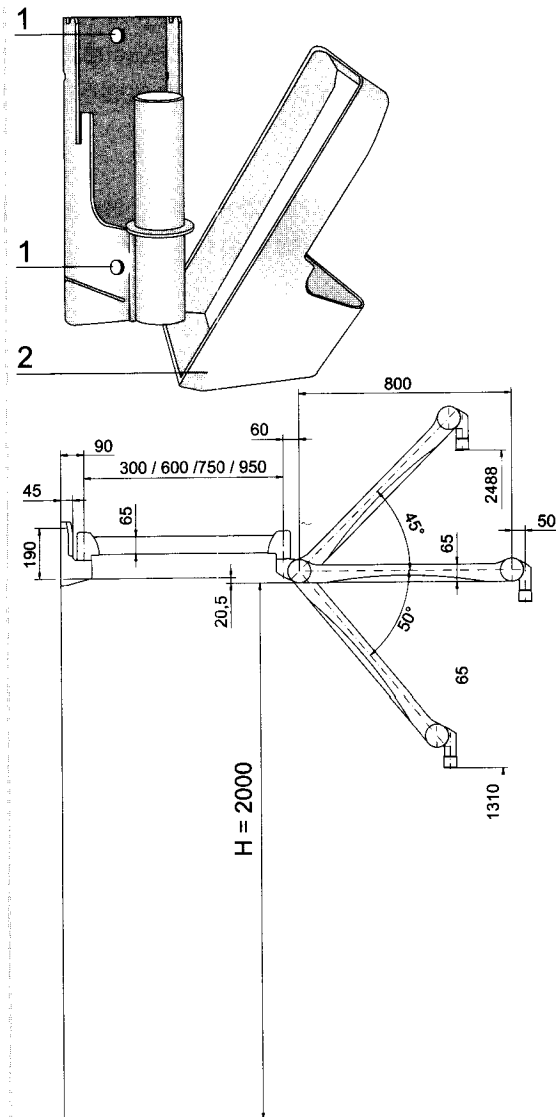
5. Befestigungsmittel in die beiden **Bohrungen (1)** einstecken und Wandlager senkrecht anschrauben.

HINWEIS:

Mit einem Wandarm-Anschlagbegrenzer kann der Schwenkbereich des Auslegers seitlich begrenzt werden. Die Montage des Wandarm-Anschlagbegrenzer ist im Kapitel 4 beschrieben.

6. Die beiden **Kunststoffabdeckteile (2)** aufsetzen und sicheren Sitz prüfen.

Figure / Abbildung 1



- 1 Holes
Bohrungen
- 2 Plastic covers 2x
Kunststoffabdeckteile 2x

English

Deutsch

Abbildung / Figure

4 Installing the extension arm stop

NOTE:

The stop is supplied with a plastic cover with cut-out.

The upper plastic cover of the wall bearing is no longer required and may be discarded.

1. Remove and discard the upper plastic cover of the wall bearing.
2. Insert the **extension arm stop (2)** into the two **grooves (3)** of the wall bearing as shown in Figure 2.
3. Check the **extension arm stop (2)** for firm seating.
4. Install and engage the supplied **plastic cover with cut-out (1)**.
5. Check the **plastic cover with cut-out (1)** for firm seating.

4 Anschlag für Ausleger montieren

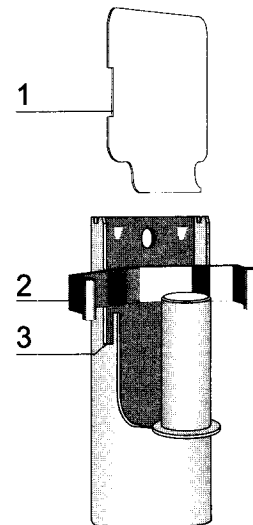
HINWEIS:

Dem Wandarm-Anschlagbegrenzer liegt eine Kunststoffabdeckung mit Aussparungen bei.

Die obere Kunststoffabdeckung des Wandlagers wird nicht mehr benötigt und kann entsorgt werden.

1. Oberes Kunststoffabdeckteil des Wandlagers abnehmen und entsorgen.
2. **Wandarm-Anschlagbegrenzer (2)** nach Abbildung 2 in die beiden **Nuten (3)** des Wandlagers einsetzen.
3. Sicheren Sitz des **Wandarm-Anschlagbegrenzers (2)** prüfen.
4. Beiliegende **Kunststoffabdeckung mit Aussparung (1)** aufsetzen und einrasten.
5. Sicheren Sitz der **Kunststoffabdeckung mit Aussparung (1)** prüfen.

Figure / Abbildung 2



- 1 Plastic cover with cut-out
Kunststoffabdeckung mit Aussparung
- 2 Extension arm stop
Wandarm-Anschlagbegrenzer
- 3 Groove 2x
Nut 2x

5 Technical Data

Electrical data	Ceiling model		Wall model	
Rated voltage	120 V	230 V	120 V	230 V
Nominal frequency	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz
Rated current	15 A	16 A	15 A	16 A
Weight in kg	Ceiling model		Wall model	
Ceiling anchorage single (DB 2001)	10.6 kg		---	
Ceiling anchorage double (DB 2002)	13.9 kg		---	
Spacer tube	6.78 kg / m		---	
Wall bearing	---		1.8 kg	
Exten. arm 300 mm	---		1.3 kg	
Exten. arm 600 mm	2.6 kg		2.6 kg	
Exten. arm 750 mm	3.2 kg		3.2 kg	
Exten. arm 950 mm	4.2 kg		4.2 kg	
Spring arm	6.2 kg		6.2 kg	
Bow	5.0 kg		5.0 kg	
Classification according to EN 60601-1				
Device of protection class I				
The device is not suitable for usage in combustible mixtures of anesthetic agents with air or in combustible mixtures of anesthetic agents with oxygen or laughing gas.				
Suitable for continuous operation				
EU conformance				
The product conforms to the specifications in the guideline 93/42/EWG (medical products guideline) and the guideline 89/336/EWG (EMV guideline).				
Classification according to guideline 93/42/EWG, appendix IX				
Class I				
EU conformance				
The Acrobat 2000 equipment conforms to the specifications in the guideline 93/42/EWG (medical products guideline) and the guideline 89/336/EWG (EMV guideline).				
The Acrobat 2000 equipment is only approved for connecting medical examination lamps, operation lamps and flat-screens with CE markings. If these end devices are connected to the ACROBAT 2000 equipment, the person operating the equipment must submit a declaration as per article 12 of the guideline 93/42/EWG (medical products guideline). A new conformance evaluation is to be carried out for other end devices.				
Extension arms other than ONDAL types 77, 77-1, 79 and 2000 must not be installed.				
The maximum load must not be exceeded for ACROBAT 2000 equipment:				
Ext. arm length	Ceiling model		Wall model	
300 mm	---		21.0 kg	
600 mm	21.0 kg		15.0 kg	
750 mm	18.0 kg		13.0 kg	
950 mm	15.0 kg		10.0 kg	
Certifications				
VDE, UL, CE				

5 Technische Daten

Elektrische Daten	Deckengerät		Wandgerät	
Nennspannung	120 V	230 V	120 V	230 V
Nennfrequenz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz
Nennstrom	15 A	16 A	15 A	16 A
Gewicht in kg	Deckengerät		Wandgerät	
Deckenbefestigung einteilig (DB 2001)	10,6 kg		---	
Deckenbefestigung zweiteilig (DB 2002)	13,9 kg		---	
Deckenrohr	6,78 kg / m		---	
Wandlager	---		1,8 kg	
Ausleger 300 mm	---		1,3 kg	
Ausleger 6000 mm	2,6 kg		2,6 kg	
Ausleger 750 mm	3,2 kg		3,2 kg	
Ausleger 950 mm	4,2 kg		4,2 kg	
Federarm	6,2 kg		6,2 kg	
Bügel	5,0 kg		5,0 kg	
Klassifikation nach EN 60601-1				
Gerät der Schutzklasse I				
Gerät ist nicht zur Verwendung in brennbaren Gemischen von Anästhesiemitteln mit Luft oder in brennbaren Gemischen von Anästhesiemitteln mit Sauerstoff oder Lachgas geeignet.				
Gerät für Dauerbetrieb				
EG-Konformität				
Das Produkt stimmt mit den Vorschriften der Richtlinie 93/42/EWG (Medizinprodukterichtlinie) und der Richtlinie 89/336/EWG (EMV-Richtlinie) überein.				
Zuordnung nach Richtlinie 93/42/EWG, Anhang IX				
Klasse I				
EG-Konformität				
Die Acrobat 2000 Geräte stimmen mit den Vorschriften der Richtlinie 93/42/EWG (Medizinprodukterichtlinie) und der Richtlinie 89/336/EWG (EMV-Richtlinie) überein.				
Die Acrobat 2000 Geräte sind nur für den Anschluß medizinischer Untersuchungsleuchten, Operationsleuchten und Flachbildschirmen mit CE-Kennzeichnung zugelassen. Beim Anbinden dieser Endgeräte an die ACROBAT 2000 Geräte, muß der Inverkehrbringer eine Erklärung nach Artikel 12 der Richtlinie 93/42/EWG (Medizinprodukterichtlinie) abgeben. Bei der Anbindung von anderen Endgeräten ist eine erneute Konformitätsbewertung zu erstellen.				
Es dürfen nur die ONDAL Ausleger der Typen 77, 77-1, 79 und 2000 montiert werden.				
Die ACROBAT 2000 Geräte dürfen nicht über die folgenden Maximallasten belastet werden:				
Auslegerlänge:	Deckengerät		Wandgerät	
300 mm	---		21,0 kg	
600 mm	21,0 kg		15,0 kg	
750 mm	18,0 kg		13,0 kg	
950 mm	15,0 kg		10,0 kg	
Zertifizierungen				
VDE, UL, CE				

Drilling template for wall bearing Bohrschablone Wandlager

